

## Tanzanie

### Le règne de la "positive attitude"

En swahili, "hakuna matata" signifie "pas de souci". Une expression popularisée par *Le Roi Lion*, qui traduit une culture du présent et de confiance en la vie.



**L**éa et Yann viennent de passer cinq jours à Arusha, en Tanzanie. Le but de ce voyage d'affaires était d'identifier des agences proposant des prestations touristiques en pays masai. Au terme de leur séjour, les deux collègues s'interrogent : tout s'est très bien passé, presque trop bien... A chacune de leur demande, ils ont obtenu une réponse positive : «Il n'y aura pas de problème.» Peuvent-ils vraiment se fier au bel optimisme affiché par tous leurs contacts ?

**L'explication.** Ceux qui ont vu le film *Le Roi Lion* se souviennent certainement de Pumba le phacochère et de Timon le suricate apprenant à Simba le lionceau la désormais célèbre devise *Hakuna matata*. Cette formule est issue de l'expression swahilie *Hakuna matatizo*,

courante en Afrique subéquatoriale, et en particulier en Afrique de l'Est. L'expression – que l'on peut traduire par «pas de souci» – engage à relativiser les problèmes. C'est un appel à la confiance dans le destin, un état d'esprit porteur de chance, d'espoir et de succès. C'est également l'expression de la confiance que l'on place en l'autre et dans le partenariat établi. Quelles que soient les inquiétudes et les contrariétés, elles seront partagées : chacun aidera l'autre à s'en sortir. Les problèmes se régleront au fur et à mesure qu'ils se présenteront, parfois d'eux-mêmes, parfois en apportant le coup de pouce nécessaire. Inutile, d'emblée, de se «prendre la tête» !

**En pratique.** Les Tanzaniens, naturellement accueillants et souriants, font tout leur possible pour rendre la vie

fluide et agréable. Ils ont conscience des obstacles qui peuvent se présenter au cours d'un projet, mais ils auront à cœur d'optimiser les situations, de voir le verre à moitié plein plutôt qu'à moitié vide. Soyez certains que lorsqu'ils vous assurent avec conviction qu'il n'y aura pas de problèmes, ils anticipent certainement les situations problématiques : à l'état quasi réflexe, ils pensent déjà à solliciter leur réseau et à mettre en œuvre leur inventivité afin que tout se déroule sans encombre, de la meilleure manière qui soit ! Tout devrait donc bien se passer, sans que vous ayez la moindre idée des difficultés qu'ils auront rencontrées et des problèmes qu'ils auront dû résoudre. ■

Par *Nathalie Lorrain, directrice associée du cabinet de conseil Itinéraires interculturels. Illustration Diego Aranega pour Management*

### L'optimisme résolu des Brésiliens.

Le Brésil est en tête d'un classement sur l'optimisme : 76% des Brésiliens se considèrent comme optimistes, quand la moyenne mondiale s'établit à 56%, selon l'étude commandée par Expo Dubaï en 2020. Forts de cette conviction, ils affirment que la clé d'un avenir radieux réside tout à la fois dans la tolérance, une société inclusive, le partage des connaissances, la communication interpersonnelle et l'accès à l'éducation.

### Des salamalecs sans fausse note dans le monde arabe.

Lors des salutations – communément appelées «salamalecs» dans le monde arabe –, il est de bon ton de demander des nouvelles de la famille et des proches de son interlocuteur. Ne soyez pas surpris : ils vont tous et toujours très bien. Ces formules de politesse ne sauraient porter de mauvaises nouvelles susceptibles d'assombrir la teneur des échanges à venir.